

Grammatiske øvelser 13

Participles (Partisipper)

(See: Urdu-hindi 1120, Grammatikk, uke 13, Tyh, ss. 231-236)

This lesson consists of two different parts:

- I. Practical exercises (in English)
- II. A kind of grammar analysis (in Norwegian)

I. Practical exercise

Adjectival use of imperfective and perfective participles

Exercise 1

Fill the gaps with the appropriate participle!

- a.) एक _____ महिला दफ़्तर में आ गई।
smiling
- b.) माँ ने _____ लड़के को गोद में उठा लिया।
crying
- c.) हमने _____ मकान देखा।
burning
- d.) हमने _____ पेड़ देखे।
burnt
- e.) राम ने उसके खुशी से _____ चेहरे की तरफ़ देखा।
shining
- f.) _____ अंडे मुझसे खाए नहीं जाते।
boiled
- g.) दिल्ली से _____ कपड़ा मुझे पसंद है।
bought
- h.) _____ फूलों को मत तोड़ो !
blossoming

महिला	mahilā	f.	lady
मुस्कराना	muskarānā	int.	to smile

रोना	ronā	int.	to weep, cry
गोद	god	f.	lap
जलना	jalnā	int.	to burn
पेड़	peṛ	m.	tree
चमकना	camaknā	int.	to shine
चेहरा	cehrā	m.	face
उबलना	ubalnā	tr.	to boil, to boil up
खिलना	khilnā	int.	to blossom
तोड़ना	toṛnā	tr.	to break, pluck

Imperfective participle used as predicative and as adverb

Compare

- Following a noun, adjectival participles are used predicatively, e.g.:

मोहन गीत गाता हुआ नहा रहा था। Singing a song, Mohan was bathing.

- Adverbial use of imperfective participles

The participle may add a context to the main verb, or show the simultaneity of the two actions, like an adverb (see: UEG, p. 177), e.g.:

मोहन गीत गाते हुए नहा रहा था। Singing a song, Mohan was bathing.

Exercise 2

The following sentences consist either of (a) relative-correlative sentences or (b) two simple sentences. Make one single sentence with help of an imperfective participle (used as adverb). See the pattern!

(The following exercises are adapted versions taken from JAGANNATH, p. 476-7)¹

Pattern: जब वह अंदर आई तो राधा हँस रही थी।

→ राधा हँसते हुए अंदर आई।

a.) जब मैंने उसे देखा तो वह हँस रहा था।

→

b.) वह नाराज़ हुआ। उसने कहा कि मैं तुम्हें नहीं छोड़ूँगा।

→

c.) मैंने उसे देखा। वह बाज़ार जा रहा था।

¹ See: Jagannāth, V. R., Svayam hindī sikhē, Bhāg 2: Pāṭh aur maukik abhyās (khaṇḍ 2 ikāī 6 se 10), Janepā: Nāi Dillī, 1991, pp. 476-7.

→

Exercise 3**Please notice:**

The position of the participle in the sentence determines the word it is modifying.² Compare the following sentences and try to find out the difference of meaning:

मैंने खाते हुए आपको देखा।

मैंने आपको खाते हुए देखा।

मैंने जाते हुए उसे बाज़ार में देखा।

मैंने उसे जाते हुए बाज़ार में देखा।

Constructions with imperfective participles**Exercise 4**

Fill the gaps by using the construction “Imperfective participle (in -ए ending) + समय/वक़्त”

Pattern: वह _____ समाचारपत्र पढ़ता था।
(while he was having his breakfast)

→ वह नाश्ता करते समय समाचारपत्र पढ़ता था।

a.) _____ ललिता नमस्ते कहने नहीं आई।
(when Shailendra was leaving)

→

b.) दादी जी _____ बाहर नहीं जा सकतीं।
(while it is raining)

→

c.) _____ हमारा भी प्रणाम कहिएगा।
(while meeting the minister)

→

बरसना	barasnā	int.	to rain, to fall in showers
(पानी बरस रहा है It is raining.)			
मंत्री	mantrī	m.	minister
दर्शन	darśan	m.	sight, view
(का/के) दर्शन करना tr. to see, have vision of/audience with			

² Feinstein, Chaytna D., Let's Learn Hindi, New Delhi: Sterling Paperbacks, 1999, p. 139

प्रणाम	praṇām	m.	respectful greeting
--------	--------	----	---------------------

Exercise 5

Imperfective participle (in -ए ending) + ही

*Change the sentence according to the pattern.**Pattern:* जैसे ही उसने मुझे देखा जैसे ही वह भीतर भाग गई।

→ वह मुझे देखते ही भीतर भाग गई।

As soon as she saw me, she ran inside.

a.) जैसे ही राम ने दरवाज़ा खोला जैसे ही ललिता उठ बैठी।

→

b.) जैसे ही मैं घर से बाहर निकला जैसे ही बारिश होने लगी।

→

c.) ज्योंही हम घर पहुँचेंगे त्योंही मैं आपको फ़ोन कर दूँगी।

→

d.) ज्योंही गाड़ी स्टेशन के अंदर आई त्योंही सब लोग गाड़ी में घुसने लगे।

→

(For relative constructions with जैसे ही... जैसे ही, ज्योंही... त्योंही see: tyh, p. 163)

घुसना	ghusnā	int.	to enter (forcibly, uninvited)
-------	--------	------	--------------------------------

Constructions with perfective participles**Exercise 6:***Fill the gaps with an appropriate participle construction.*

a.) किसी से _____ राम चला गया।

(without saying anything)

b.) _____ हम चले गए।

(without drinking tea)

c.) _____ तुम्हें घर वापस नहीं जाना चाहिए।

(without seeing the Taj Mahal)

Constructions with imperfective and perfective participles**Exercise 7:**

Replace the underlined phrases:

a.) मेरे कुत्ते को मरे हुए (सिर्फ) एक महीना हुआ है। It's only one month since my dog died.

(... since we came to India)

(... since the book was published)

(... since Kamal went to Gwalior)

(... since I gave up smoking.)

b.) मुझे हिंदी सीखते हुए दो साल हो गए हैं। I've been learning Hindi for two years.

(We've been living in London ...)

(We've been serving in the hospital ...)

(Ram has been studying at the University of Delhi ...)

Notice the following usage, involving a pair of transitive and intransitive forms of the same verb, e.g.:

हमारे बचाए पैसा नहीं बचता।

Money's not saved no matter how we try to save it (Lit. despite our saving)

चालक के रोके भी कार रुक नहीं पाई।

Though the driver tried to stop it, the car couldn't stop. (Despite the driver's trying to stop it the car couldn't stop.)

II. Analyse

Partisipp brukt som adjektiver or adverb

Følgende setninger med partisipp brukt adjektivisk og adverbialt forekommer i tekstepsumet. Svar på følgende spørsmål:

- Er partisippet imperfektivt eller perfektivt?
- Er partisippet brukt adjektivisk eller adverbialt?
- Hvis partisippet er brukt som et adjektiv, er det brukt attributivt (beskrivende) eller predikativt?
- Hvordan kan setningen omskrives slik omtrent samme innholdet blir uttrykt, men uten partisipp blir brukt?

Mønstre:

- एक मुस्कराती लड़की कमरे में आई।

En smilende jente kom inn i rommet.

- imperfektivt partisipp
- brukt som et adjektiv
- brukt attributivt
- जब लड़की कमरे में आई वह मुस्करा रही थी।

- पुलिसवालों ने घर जलता हुआ पाया।

Politiet fant huset påtent (brennende).

- imperfektivt partisipp
- brukt som et adjektiv
- brukt predikativt
- जब पुलिसवाले आए तो उन्होंने देखा कि घर जल रहा था।

- पुलिसवालों ने घर जला हुआ पाया।

Politiet fant huset brent.

- perfektivt partisipp
- brukt som et adjektiv
- brukt predikativt
- जब पुलिसवाले आए तो उन्होंने देखा कि घर जलकर खाक हो गया था।

खाक	khāk	m.	aske
-----	------	----	------